KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 907/2006

av den 20 juni 2006

om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel för att anpassa bilagorna III och VII

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel ([1]), särskilt artikel 13 första stycket, och

av följande skäl:

(1) Förordning (EG) nr 648/2004 åstadkommer fri rörlighet för tvätt- och rengöringsmedel på den inre marknaden och garanterar samtidigt hög skyddsnivå för miljön och människors hälsa genom sina bestämmelser om fullständig biologisk nedbrytbarhet av tensider i tvätt- och rengöringsmedel och om märkning av tvätt- och rengöringsmedlens beståndsdelar.

(2) En del av de testmetoder som fastställs i bilaga III till förordning (EG) nr 648/2004, t.ex. referensmetoden ISO 14593, kan även tillämpas vid testning av ämnen som är svårlösliga i vatten om en tillräcklig dispersion av ämnet säkerställs. Mer vägledning för testning av svårlösliga ämnen finns i ISO 10634. En ytterligare testmetod bör dock införas för att användas på tensider som är svårlösliga i vatten. Den ytterligare testmetod som föreslås är standarden ISO 10708:1997 "Water quality – Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds". Vetenskapliga kommittén för hälso- och miljörisker har konstaterat att ISO 10708 är en lika god testmetod som de som redan finns upptagna i bilaga III till den förordningen och förordar användning av denna metod.

(3) För att garantera en hög hälsoskyddsnivå bör informationen om tvätt- och rengöringsmedlens sammansättning vara bättre tillgänglig för allmänheten. På förpackningarna till tvätt- och rengöringsmedel bör därför anges adressen till en webbplats där man lätt kan finna den förteckning över beståndsdelar som nämns i avsnitt D i bilaga VII till förordning (EG) nr 648/2004.

(4) Allergena doftämnen måste enligt bestämmelserna anges om de tillsatts i form av rena ämnen. Däremot finns ingen bestämmelse om att de måste anges om de tillsatts som komponenter i komplexa beståndsdelar som eteriska oljor eller parfymämnen. För att garantera större insyn för konsumenten bör allergena doftämnen i tvätt- och rengöringsmedel anges oberoende av i vilken form de tillsatts tvätt- eller rengöringsmedlet.

(5) Den förteckning över beståndsdelar som är avsedd för allmänheten vilken nämns i avsnitt D i bilaga VII till förordning (EG) nr 648/2004 förutsätter användning av en specialiserad vetenskaplig nomenklatur som snarare kan bli till hinder än till hjälp för allmänheten. Dessutom finns det vissa smärre inkonsekvenser mellan den information som är tillgänglig för allmänheten och den som enligt avsnitt C i samma bilaga skall vara tillgänglig för medicinsk personal. Den information om beståndsdelar som är avsedd för allmänheten bör göras mer lättförståelig genom användning av INCI-nomenklaturen, som redan används för beståndsdelar i kosmetika, och avsnitten C och D bör ändras för att stämma bättre överens med varandra.

(6) Av definitionen av "tvätt- och rengöringsmedel" i förordningen framgår det tydligt att reglerna för märkning gäller alla tvätt- och rengöringsmedel, oavsett om de innehåller tensider eller inte. I avsnitt D i bilaga VII i förordning (EG) nr 648/2004 finns emellertid olika regler för de tvätt- och rengöringsmedel för industrin och institutioner som innehåller tensider och dem som inte gör det. Denna skillnad i märkningskraven har ingen praktisk betydelse och bör därför avlägsnas.

(7) Bilagorna III och VII till förordning (EG) nr 648/2004 bör därför ändras i enlighet med detta. För tydlighetens skull är det lämpligt att ersätta dessa bilagor.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för tvätt- och rengöringsmedel.

([1]) EUT L 104, 8.4.2004, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 648/2004 skall ändras på följande sätt:

1. Bilaga III skall ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

2. Bilaga VII skall ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1.2 skall börja tillämpas sex månader efter denna förordnings ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA I

"BILAGA III

TESTMETODER FÖR BESTÄMNING AV FULLSTÄNDIG BIOLOGISK NEDBRYTBARHET (MINERALISERING) HOS TENSIDER I TVÄTT- OCH RENGÖRINGSMEDEL

A. Referensmetoden för laboratorietest av tensiders fullständiga biologiska nedbrytbarhet i denna förordning är baserad på standarden EN ISO 14593:1999 (CO_2 headspace-test).

Tensider i tvätt- och rengöringsmedel skall anses biologiskt nedbrytbara om graden av biologisk nedbrytbarhet (mineralisering) mätt med ett av de följande testerna [1] är minst 60 % inom 28 dagar.

1. Standarden EN ISO 14593:1999. Water quality – Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium. – Method by analysis of inorganic carbon in sealed vessels (CO_2 headspace test). Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas. (Referensmetod.)

2. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.C [Koldioxid (CO_2) utvärdering – Modifierat Sturmtest]: Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.

3. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.E (Closed Bottle Test): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.

4. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.D (Manometrisk respiration): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.

5. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.F (MITI: Ministry of International Trade and Industry – Japan): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.

6. Standarden ISO 10708:1997 Water quality – Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds – Determination of biochemical oxygen demand in a two-phase closed bottle test. Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas.

B. Beroende på tensidens fysikaliska egenskaper får en av de metoder som anges nedan tillämpas om detta motiveras på lämpligt sätt [2]. Det krav på minst 70 % som tillämpas för dessa metoder skall anses likvärdigt med kravet på minst 60 % i de metoder som anges i punkt A. Beslut om vilken av nedanstående metoder som är adekvat skall fattas i varje enskilt fall i enlighet med artikel 5 i denna förordning.

1. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.A (Eliminering av upplöst organiskt kol DOC): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas. Den biologiska nedbrytbarhet som uppmäts i testet skall vara minst 70 % inom 28 dagar.

2. Metod enligt direktiv 67/548/EEG, bilaga V C.4.B (Modifierat OECD-screeningtest – eliminering av DOC): Adaptering skall inte tillämpas. Principen om en tiodagarsgräns skall inte heller tillämpas. Den biologiska nedbrytbarhet som uppmäts i testet skall vara minst 70 % inom 28 dagar.

Anmärkning: Information om alla ovannämnda metoder från rådets direktiv 67/548/EEG finns också i publikationen 'Classification, Packaging and Labelling of Dangerous Substances in the European Union. Part 2: Testing Methods', Europeiska kommissionen 1997. ISBN 92-828-0076-8.

---

[1] Dessa tester har fastställts som de mest ändamålsenliga för tensider.

[2] DOC-metoderna skulle kunna ge resultat om minskningen, men inte om den fullständiga biologiska nedbrytbarheten. Manometrisk respiration, MITI-metoden och tvåstegstestet för BOD skulle i vissa fall inte vara ändamålsenliga, eftersom den inledningsvis höga testkoncentrationen skulle kunna inverka hämmande."

BILAGA II

"BILAGA VII

MÄRKNING OCH FAKTABLAD ÖVER BESTÅNDSDELAR

A. **Märkning avseende innehållet**

Följande bestämmelser gäller för märkningen på förpackningar av tvätt- och rengöringsmedel som säljs till allmänheten.

Följande viktprocentintervall:

— mindre än 5 %,

— 5 % och däröver, men mindre än 15 %,

— 15 % och däröver, men mindre än 30 %,

— 30 % och mer,

skall användas för att ange halten av de beståndsdelar som anges nedan då de tillsatts i en koncentration över 0,2 viktprocent:

— fosfater,

— fosfonater,

— anjoniska tensider,

— katjoniska tensider,

— amfotera tensider,

— nonjoniska tensider,

— syrebaserade blekmedel,

— klorbaserade blekmedel,

— EDTA och salter därav,

— nitrilotriättiksyra (NTA) och salter därav,

— fenoler och halogenerade fenoler,

— paradiklorbensen,

— aromatiska kolväten,

— alifatiska kolväten,

— halogenerade kolväten,

— tvål,

— zeoliter,

— polykarboxilater.

Följande kategorier av beståndsdelar skall i förekommande fall anges oavsett deras koncentration:

— enzymer,

— desinfektionsmedel,

— optiska vitmedel,

— parfym.

Om konserveringsmedel tillsatts skall dessa anges, oavsett deras koncentration, om möjligt enligt den gemensamma nomenklatur som fastställs i artikel 8 i rådets direktiv 76/768/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter ([1]).

Om allergena doftämnen såsom sådana tillsatts i koncentrationer som överstiger 0,01 viktprocent och dessa är upptagna i förteckningen över ämnen i del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG till följd av ändringen genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/15/EG ([2]) för att ta med de allergena parfymämnena på den förteckning som först upprättades av Vetenskapliga kommittén för kosmetiska produkter och icke-livsmedelsprodukter (SCCNFP) i dess yttrande SCCNFP/0017/98, skall de anges enligt nomenklaturen i det direktivet, i likhet med alla andra allergena doftämnen som senare läggs till del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG som ett led i en anpassning av denna bilaga till den tekniska utvecklingen.

Om individuella riskbaserade koncentrationsgränser för doftämnesallergener upprättas vid en senare tidpunkt av SCCNFP, skall kommissionen föreslå att sådana gränser antas i enlighet med artikel 12.2 för att ersätta den ovannämnda gränsen på 0,01 %.

Adressen till den webbplats där den förteckning över beståndsdelar som avses i avsnitt D i bilaga VII kan erhållas skall anges på förpackningen.

När det gäller tvätt- och rengöringsmedel som är avsedda att användas inom industrin, och inte att ställas till allmänhetens förfogande, behöver inte ovannämnda krav uppfyllas om motsvarande information tillhandahålls genom tekniska faktablad, säkerhetsfaktablad eller på annat lämpligt sätt.

B. **Märkning avseende doseringsanvisningar**

Som föreskrivs i artikel 11.4 gäller följande bestämmelser för märkningen på förpackningar för tvätt- och rengöringsmedel som säljs till allmänheten. Följande information skall finnas på förpackningar för tvättmedel som säljs till allmänheten:

— De rekommenderade mängderna och/eller doseringsanvisningarna uttryckta i milliliter eller gram för en standardtvätt med en eller två tvättcykler uppdelat efter mjukt, medelhårt och hårt vatten.

— För fulltvättmedel antalet tvättar med normal last för 'normalt smutsade' textilier, och för tvättmedel för ömtåliga textilier antalet tvättar med normal last för lätt smutsade textilier som kan tvättas med innehållet i förpackningen i medelhårt vatten motsvarande 2,5 mmol $CaCO_3$/l.

— Om en doseringsskopa medföljer skall det anges hur mycket den rymmer i milliliter eller gram, och märken skall finnas som anger vilken mängd tvättmedel som är lämplig för en standardtvätt för mjukt, medelhårt och hårt vatten.

([1]) EGT L 262, 27.9.1976, s. 169. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2005/80/EG (EUT L 303, 22.11.2005, s. 32).
([2]) EUT L 66, 11.3.2003, s. 26.

Enligt definitionerna i kommissionens beslut 1999/476/EG av den 10 juni 1999 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till tvättmedel [1], är den normala lasten för en tvättmaskin 4,5 kg (torra textilier) för fulltvättmedel och 2,5 kg (torra textilier) för syntettvättmedel. Ett tvättmedel skall anses vara ett fulltvättmedel såvida inte tillverkarens reklam i allt väsentligt framhäver egenskaperna för syntettvätt, dvs. tvätt vid låg temperatur, ömtåliga fibrer och färger.

C. **Faktablad över beståndsdelar**

Följande bestämmelser skall gälla för förteckningen över beståndsdelar på det faktablad som avses i artikel 9.3.

Tvätt- eller rengöringsmedlets namn samt tillverkarens namn skall stå på faktabladet.

Alla beståndsdelar skall förtecknas; de skall anges i fallande ordning efter vikt, och förteckningen skall vara uppdelad efter följande viktprocentintervaller:

— 10 % eller mer.

— 1 % och däröver, men mindre än 10 %.

— 0,1 % och däröver, men mindre än 1 %.

— mindre än 0,1 %.

Orenheter skall inte anses vara beståndsdelar.

Med 'beståndsdel' avses varje kemiskt ämne, av syntetiskt eller naturligt ursprung, som avsiktligt har inkluderats i sammansättningen av ett tvätt- eller rengöringsmedel. I denna bilaga skall ett parfymämne, en eterisk olja eller ett färgämne betraktas som enda beståndsdel och inget av de ämnen den innehåller skall således förtecknas, med undantag för sådana allergena doftämnen som ingår i förteckningen över ämnen i del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG, om den totala koncentrationen av det allergena doftämnet i tvätt- eller rengöringsmedlet överskrider den gräns som anges i avsnitt A.

För varje beståndsdel skall den kemiska beteckningen eller IUPAC-beteckningen [2], CAS-nummer och om den är tillgänglig INCI-beteckning [3] samt beteckning i den europeiska farmakopén anges.

D. **Publicering av förteckning över beståndsdelar**

Tillverkarna skall på en webbplats publicera det faktablad över beståndsdelar som avses ovan med undantag för följande uppgifter:

— Information om viktprocentintervaller behöver inte ingå.

— CAS-nummer behöver inte anges.

— Namnen på beståndsdelarna bör anges enligt INCI-nomenklaturen, och där denna inte är tillgänglig bör namnet enligt Europeiska farmakopén anges. Om ingetdera namnet är tillgängligt bör det allmänna kemiska namnet eller IUPAC-namnet användas i stället. För parfymer skall ordet 'parfum' användas och för färgämnen ordet 'colorant'. Ett parfymämne, en eterisk olja eller ett färgämne skall betraktas som enda beståndsdel och inget av de ämnen den innehåller skall således förtecknas, med undantag för sådana allergena doftämnen som ingår i förteckningen över ämnen i del 1 i bilaga III till direktiv 76/768/EEG, om den totala koncentrationen av det allergena doftämnet i tvätt- eller rengöringsmedlet överskrider den gräns som anges i avsnitt A.

Tillgången till webbplatsen får inte omfattas av några begränsningar eller villkor och webbplatsens innehåll skall hållas aktuellt. På webbplatsen skall det finnas en länk till kommissionens webbplats Pharmacos eller annan lämplig webbplats som innehåller en jämförelsetabell för INCI-namn, Europeiska farmakopén och CAS-nummer.

Denna skyldighet skall inte gälla för tvätt- och rengöringsmedel avsedda att användas inom industrin eller vid institutioner, och inte heller för tensider för tvätt- och rengöringsmedel avsedda att användas inom industrin eller vid institutioner, för vilka det finns tillgång till ett tekniskt faktablad eller ett säkerhetsfaktablad.

---

[1] EGT L 187, 20.7.1999, s. 52. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/200/EG (EUT L 76, 22.3.2003, s. 25).
[2] IUPAC = Internationell förening för teoretisk och tillämpad kemi.
[3] INCI = International Nomenclature Cosmetic Ingredient."